



BETRIEBSANLEITUNG

STIER Digitaler Messschieber 150 mm

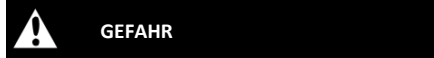
Artikel-Nr.: 903212

17.03.2026



Sicherheitshinweise und Kennzeichnungen

Sicherheitshinweise und wichtige Erläuterungen sind durch folgende Piktogramme gekennzeichnet:



Kennzeichnet Hinweise, die genau zu beachten sind, um eine Gefahr für Leib und Leben von Personen auszuschließen.



Kennzeichnet Hinweise, die genau einzuhalten sind, um eine Verletzung von Personen auszuschließen.



Kennzeichnet Hinweise, die genau einzuhalten sind, um Materialbeschädigungen und/oder Zerstörungen vorzubeugen.



Kennzeichnet technische oder sachliche Notwendigkeiten, die besondere Beachtung erfordern.

DE

Vorwort

Die vorliegende Originalbetriebsanleitung vermittelt alle notwendigen Kenntnisse zur sicheren Handhabung und Erhaltung der vollen Funktionsfähigkeit des beschriebenen Produkts. Demzufolge sind alle Hinweise vor Inbetriebnahme des Produkts sorgfältig zu lesen und anschließend zu befolgen. Nur somit können Unfälle vermieden und die Garantie gewährleistet werden.

Urheberrecht

Das Urheberrecht an dieser Betriebsanleitung obliegt der Stier Industrial GmbH. Die Betriebsanleitung darf ausschließlich mit schriftlicher Genehmigung vom Hersteller übersetzt, vervielfältigt oder an Dritte weitergereicht werden.



DE GEBRAUCHSANLEITUNG LESEN Lesen Sie die Gebrauchsanleitung sorgfältig durch, bevor Sie das Produkt aufstellen, in Betrieb nehmen oder Eingriffe daran vornehmen.



ÜBER DIESE ANLEITUNG

BEDIENUNGSANLEITUNG LESEN: Lesen Sie die Bedienungsanleitung sorgfältig durch, bevor Sie das Produkt einrichten, in Betrieb nehmen oder Eingriffe daran vornehmen.



ALLGEMEINE SICHERHEITSHINWEISE

Vor der Bedienung diese Bedienungsanleitung aufmerksam durchlesen, um sich mit der Verwendung in vollem Umfang vertraut zu machen. Eine unsachgemäße Bedienung kann eine Gefährdung verursachen. Die vollständige Beachtung aller Sicherheitshinweise und Informationen ermöglicht einen bestimmungsgemäßen Gebrauch. STIER Werkzeug ist langlebig, kraftvoll und widerstandsfähig. Ob

Werkstattbedarf, Druckluft- oder Befestigungstechnik, Handwerkzeug oder Materialbearbeitung: Das breite STIER Sortiment bietet für all deine Herausforderungen echte Profi-Qualität.

@stier_official

@STIER.Werkzeug

@STIER.Werkzeug

etwaige Schäden, die auf unsachgemäßen oder fehlerhaften Gebrauch zurückzuführen sind, übernimmt der Hersteller keinerlei Haftung. Bewahren Sie die Sicherheits- und Bedienungsanleitungen für den zukünftigen Gebrauch sorgfältig auf. Die Anweisungen in diesem Handbuch ersetzen jedoch keine Normen oder zusätzliche (auch nicht gesetzliche) Vorschriften, die aus Sicherheitsgründen erlassen wurde.

ENTSORGUNG

Dieses Altgerät kann an eine Entsorgungsstelle abgegeben werden, wo es im Sinne des nationalen Kreislaufwirtschafts- und Abfallgesetzes entsorgt wird. Das Gerät und seine Zubehörteile sind aus verschiedensten Materialien zusammengesetzt. Defekte Komponenten müssen als Sondermüll behandelt und entsprechend den gesetzlichen Bestimmungen entsorgt werden. Ziehen Sie vor der Entsorgung des Produkts Möglichkeiten zur Abfallvermeidung (z. B. Veräußerung funktionsfähiger Produkte oder Reparatur) in Betracht. Entfernen Sie alle Betriebsmittel aus dem Produkt (Öl, Kraftstoff). Entnehmen Sie Batterien / Akkus und Lampen / Leuchtmittel vor der Entsorgung aus dem Produkt, wenn dies zerstörungsfrei möglich ist. Private Endkunden können das Produkt zur Entsorgung bei einer öffentlichen Sammel- oder Rücknahmestelle in ihrer Nähe abgeben. Adressen geeigneter Sammelstellen erhalten Sie von der Stadt- oder Kommunalverwaltung. Gewerbliche Endkunden können das Produkt zur Entsorgung an einer der folgenden Stellen abgeben: Hersteller.



RECHTSVORBEHALT

Die STIER Industrial GmbH haftet nicht für den Verlust von Daten auf eingesandten Geräten. Alle Angaben, die als Marken oder Dienstleistungsmarken bekannt sind, sind entsprechend hervorgehoben. Die Benutzung dieser Angaben soll nicht die Validität oder Reputation der Marken oder Dienstleistungsmarken beeinflussen. STIER Industrial GmbH behält sich vor, bei Bedarf Änderungen, Löschungen oder Ergänzungen der bereitgestellten Informationen oder Daten durchzuführen. Technische Daten, Spezifikationen und Erscheinungsbild können unangekündigt geändert werden und in den Darstellungen vom tatsächlichen Produkt abweichen.

Copyright 2026 STIER Industrial GmbH. STIER und das STIER-Logo sind eingetragene Marken von STIER Industrial GmbH



ONLINEMANUAL

Durch den Scan des folgenden QR-Codes gelangst du zur digitalen Version der Betriebsanleitung. Gib dazu bitte die Herstellernummer (903212) in das Suchfeld ein.

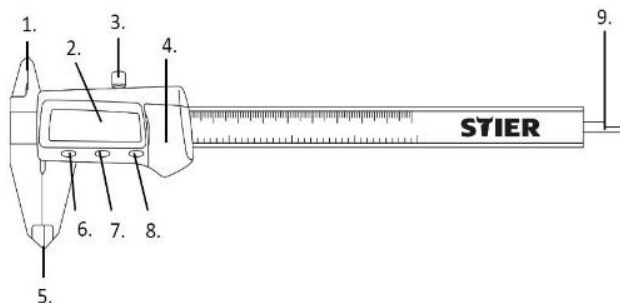
Inhaltsverzeichnis

1	Technische Daten	4
2	Produktdarstellung	4
3	Bedienung	4
4	Wartung	5
5	Mögliche Fehlermeldungen	5

1 Technische Daten

		STIER Digitaler Messschieber 150 mm (903212)	
		Millimeter	Inch
Messbereich		0-150 mm	0-6 in
Genauigkeit	(<100mm)	±0,02 mm	0,001 in
	(>100-200mm)	±0,03 mm	0,001 in
Ablesung		0,01 mm	0,0005 in
Wiederholbarkeit		0,01 mm	0,0005 in
Max. Messgeschwindigkeit		1,5 m/sec,	60 in/sec
Schnabellänge (Außenmessung)		18 mm	
Schnabellänge (Innenmessung)		40 mm	
Tiefenmaß		eckig	
Stromversorgung		1,55 V SR44	
Lieferumfang			
1x Digitaler Messschieber		1x Ersatzbatterie	
1x Ersatzfeststellschraube		1x Betriebsanleitung	

2 Produktdarstellung



Nr.	Beschreibung	Nr.	Beschreibung
1	Messschnäbel für Innenmessung	6	mm/Inch-Umschaltknopf
2	LCD-Display	7	Ein-/Ausschaltknopf
3	Feststellschraube	8	Nullpunktposition
4	Batteriedeckel	9	Tiefenmaß
5	Messschnäbel für Außenmessung		

3 Bedienung

- Zum Einschalten des Digitalen Messschiebers drücken Sie die Taste „OFF/ON“.
- Um zwischen den Einheiten Millimeter und Zoll zu wechseln, drücken Sie die Taste „mm“.
- Um einen beliebigen Nullpunkt festzusetzen, schieben Sie den Regler in die gewünschte Position und drücken dann die Taste „ZERO“.
- Zur Fixierung eines Messwertes drehen Sie die Feststellschraube fest.

3.1 Batteriewechsel

Wenn die Ziffern der Anzeige flackern, ist dies ein Anzeichen für eine schwache Batterie. Um den Batteriedeckel abzunehmen.

- Schrauben Sie die Schraube auf der Rückseite des Batteriedeckels auf und nehmen den Batteriedeckel ab.
- Entnehmen Sie die alte Batterie und legen die neue Batterie mit der positiven Seite nach außen ein.
- Legen Sie dann den Batteriedeckel wieder auf die Batterie und schrauben ihn wieder fest.



HINWEIS

Wenn die Batterie getauscht wird, kann es zu Messungenauigkeiten kommen. Ist dies der Fall, entnehmen Sie die Batterie und legen sie nach ca. 30 Sekunden wieder ein.

4 Wartung



HINWEIS

Reinigen Sie den Schaft des Digitalen Messschiebers vor Gebrauch mit einem trockenen Baumwolltuch, um Anzeigeabweichungen durch Feuchtigkeit zu vermeiden.



ACHTUNG

Achten Sie darauf, dass der Digitale Messschieber sauber und trocken bleibt (Flüssigkeiten können das Messgerät beschädigen). Reinigen Sie den Schieber vorsichtig mit einem Baumwolltuch. Benutzen Sie niemals Benzin, Azeton, Scheuer- oder Lösungsmittel. Wenden Sie niemals elektrischen Druck auf den Digitalen Messschieber an und benutzen Sie niemals einen elektrischen Stift, da der Chip so beschädigt werden könnte.

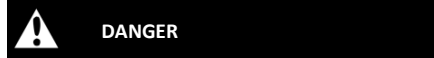
Um die Batterie zu schonen, schalten Sie den Digitalen Messschieber aus, wenn er für längere Zeit nicht benötigt wird.

5 Mögliche Fehlermeldungen

Fehler	Mögliche Ursache	Maßnahme
Fünf Zahlen flackern ca. einmal pro Sekunde gleichzeitig auf.	Die Batterie-spannung ist geringer als 1,45V.	Batteriewechsel
Keine Anzeigenveränderung trotz Verschieben des Messschiebers.	Unbeabsichtigte Probleme im Schaltkreis.	Herausnahme der Batterie und wieder Einlegen nach 30 Sekunden.
Ungenauer als angegeben, aber innerhalb von ± 0.1 mm.	Schmutz im Sensor	Entfernen Sie die Abdeckung des Schiebers und der Einzelteile darum herum, reinigen Sie die Sensoroberfläche mit sauberer, komprimierter Luft (5kg/Cm2).
Keine Anzeige von Zahlen.	Schlechter Kontakt der Batterie	Entfernung der Batteriehülle und korrigieren der Batterieposition. Achten Sie dabei darauf, dass die Batterie einen guten Kontakt hat.
	Batteriespannung unter 1.4 V	Batteriewechsel

Safety instructions and markings

Safety instructions and important explanations are marked by the following pictograms:



Indicates indications that must be observed precisely in order to rule out a danger to life and limb of persons.



Marks instructions that must be strictly adhered to in order to rule out injury to persons.



Marks instructions that must be strictly adhered to in order to prevent material damage and/or destruction.



Identifies technical or material necessities that require special attention.

EN

Foreword

This original operating manual provides all the necessary knowledge for safe handling and maintaining the full functionality of the product described. Consequently, all instructions must be read carefully before using the product and then followed. This is the only way to avoid accidents and guarantee the warranty.

Copyright

The copyright to this operating manual is held by Stier Industrial GmbH. The operating instructions may only be translated, duplicated or passed on to third parties with the written permission of the manufacturer.



EN **READ THE INSTRUCTIONS FOR USE** Read the instructions carefully before setting up, operating or performing any procedures on the product.



ABOUT THIS GUIDE

READ THE OWNER'S MANUAL: Read the instruction manual carefully before setting up, operating, or making any interventions to the product.



GENERAL SAFETY INSTRUCTIONS

Read this instruction manual carefully before operation to fully familiarize yourself with its use. Improper operation can cause a hazard. Full compliance with all safety instructions and information allows for proper use. STIER tool is durable, powerful and resistant. Whether workshop supplies, compressed air or fastening technology, hand tools or material processing: the wide STIER range offers real professional quality for all your challenges.

@stier_official

@STIER.Werkzeug

@STIER.Werkzeug

the manufacturer assumes no liability whatsoever for any damage caused by improper or incorrect use. Keep the safety and operating instructions carefully for future use. However, the instructions in this manual do not replace standards or additional regulations (not even statutory) issued for safety reasons.

DISPOSAL

This old equipment can be handed in to a disposal point, where it is disposed of in accordance with the national Circular Economy and Waste Act. The device and its accessories are made of a wide variety of materials. Defective components must be treated as hazardous waste and disposed of in accordance with legal requirements. Before disposing of the product, consider ways to avoid waste (e.g., disposing of functional products or repairing). Remove all equipment from the product (oil, fuel). Remove batteries / rechargeable batteries and lamps / lamps from the product before disposal if this is possible non-destructively. Private end customers can hand in the product for disposal at a public collection or return point in their area. Addresses of suitable collection points can be obtained from the city or local administration. Commercial end customers can hand in the product for disposal at one of the following locations: Manufacturer.



RESERVATION OF RIGHTS

STIER Industrial GmbH is not liable for the loss of data on sent devices. All indications known as trademarks or service marks are highlighted accordingly. The use of this information should not affect the validity or reputation of the trademarks or service marks. STIER Industrial GmbH reserves the right to make changes, deletions or additions to the information or data provided if necessary. Technical data, specifications and appearance are subject to change without notice and may differ in the representations from the actual product.

Copyright 2026 STIER Industrial GmbH. STIER and the STIER logo are registered trademarks of STIER Industrial GmbH



ONLINE MANUAL

By scanning the following QR code, you will get to the digital version of the operating manual. Please enter the manufacturer number (903212) in the search field.

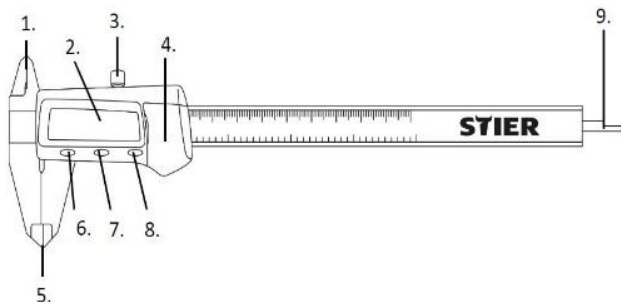
Table of contents

1	Specifications	8
2	Product presentation	8
3	Service	8
4	Maintenance	9
5	Possible error messages	9

1 Specifications

		STIER Digital Caliper 150 mm (903212)	
		Millimetre	Inch
Measuring range		0-150 mm	0-6 in
Accuracy	(<100mm)	±0.02 mm	0.001 in
	(>100-200mm)	±0.03 mm	0.001 in
Reading		0.01 mm	0.0005 in
Repeatability		0.01 mm	0.0005 in
Max. measuring speed		1.5 m/sec,	60 in/sec
Beak length (external measurement)		18 mm	
Beak length (inner measurement)		40 mm	
Depth measurement		angular	
Power supply		1.55V SR44	
Scope of delivery			
1x Digital caliper		1x spare battery	
1x Spare locking screw		1x Operating Manual	

2 Product presentation



No.	Description	No.	Description
1	Measuring beaks for internal measurement	6	mm/inch switch knob
2	LCD display	7	On/off button
3	Locking screw	8	Zero Point Position
4	Battery	9	Depth measurement
5	Measuring beaks for outdoor measurement		

3 Service

- To turn on the Digital Caliper, press the "OFF/ON" button.
- To switch between millimeters and inches, press the mm key.
- To set any zero point, slide the slider to the desired position, then press the "ZERO" button.
- To fix a measured value, tighten the locking screw.

3.1 Battery

If the numbers of the display flicker, it is an indication of a low battery. To remove the battery cover.

- Screw the screw on the back of the battery cover and remove the battery cover.

- Remove the old battery and insert the new battery with the positive side facing outwards.
- Then place the battery cover back on the battery and screw it back on.



HINT

When the battery is replaced, measurement inaccuracies may occur. If this is the case, remove the battery and reinsert it after about 30 seconds.

4 Maintenance



HINT

Clean the shaft of the Digital Caliper with a dry cotton cloth before use to avoid display deviations due to moisture.



ATTENTION

Make sure that the digital caliper remains clean and dry (liquids can damage the gauge). Carefully clean the slider with a cotton cloth. Never use gasoline, acetone, abrasives or solvents. Never apply electrical pressure to the Digital Caliper and never use an electric pen, as this could damage the chip.

To save battery, turn off the Digital Caliper when it is not needed for an extended period of time.

5 Possible error messages

Error	Possible cause	Measure
Five numbers flicker at the same time about once per second.	The battery voltage is less than 1.45V.	Battery
No display change despite moving the caliper.	Unintended problems in the circuit.	Remove the battery and put it back in after 30 seconds.
Less accurate than advertised, but within $\pm 0.1\text{mm}$.	Dirt in the sensor	Remove the cover of the slider and the individual parts around it, clean the sensor surface with clean, compressed air (5kg/cm ²).
No display of numbers.	Poor contact of the battery	Remove the battery case and correct the battery position. Make sure that the battery has good contact.
	Battery voltage below 1.4 V	Battery

Instrucciones de seguridad y marcas

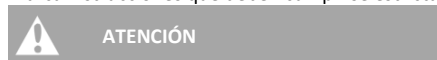
Las instrucciones de seguridad y las explicaciones importantes están marcadas con los siguientes pictogramas:



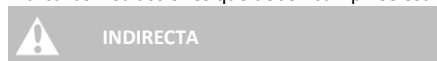
Indica las indicaciones que deben observarse con precisión para descartar un peligro para la vida y la integridad física de las personas.



Marca instrucciones que deben cumplirse estrictamente para descartar lesiones a las personas.



Marca las instrucciones que deben cumplirse estrictamente para evitar daños materiales y/o destrucción.



Identifica las necesidades técnicas o materiales que requieren una atención especial.

ES

Prefacio

Este manual de instrucciones original proporciona todos los conocimientos necesarios para un manejo seguro y mantener la plena funcionalidad del producto descrito. En consecuencia, todas las instrucciones deben leerse detenidamente antes de usar el producto y luego seguirse. Esta es la única forma de evitar accidentes y garantizar la garantía.

Derechos de autor

Los derechos de autor de este manual de instrucciones son propiedad de Stier Industrial GmbH. Las instrucciones de uso solo pueden ser traducidas, duplicadas o transmitidas a terceros con el permiso escrito del fabricante.



ES LEA LAS INSTRUCCIONES DE USO Lea atentamente las instrucciones antes de configurar, operar o realizar cualquier procedimiento en el producto.



ACERCA DE ESTA GUÍA

LEA EL MANUAL DEL PROPIETARIO: Lea atentamente el manual de instrucciones antes de configurar, operar o realizar cualquier intervención en el producto.



INSTRUCCIONES GENERALES DE SEGURIDAD

Lea atentamente este manual de instrucciones antes de la operación para familiarizarse completamente con su uso. El funcionamiento incorrecto puede causar un peligro. El cumplimiento total de todas las instrucciones e información de seguridad permite un uso adecuado. La herramienta STIER es duradera, potente y resistente. Ya sean suministros de taller, aire comprimido o tecnología de fijación, herramientas

manuales o procesamiento de materiales: la amplia gama STIER ofrece una verdadera calidad profesional para todos sus desafíos.

@stier_official

@STIER. Werkzeug

@STIER. Werkzeug

El fabricante no asume responsabilidad alguna por los daños causados por un uso inadecuado o incorrecto. Guarde cuidadosamente las instrucciones de seguridad y funcionamiento para su uso futuro. Sin embargo, las instrucciones de este manual no sustituyen a las normas o reglamentos adicionales (ni siquiera estatutarios) emitidos por razones de seguridad.

DISPOSICIÓN

Estos equipos viejos se pueden entregar en un punto de eliminación, donde se eliminan de acuerdo con la Ley Nacional de Economía Circular y Residuos. El dispositivo y sus accesorios están hechos de una amplia variedad de materiales. Los componentes defectuosos deben tratarse como residuos peligrosos y eliminarse de acuerdo con los requisitos legales. Antes de desechar el producto, considere formas de evitar el desperdicio (p. ej., desechar productos funcionales o reparar). Retire todo el equipo del producto (aceite, combustible). Retire las pilas/pilas recargables y las lámparas/lámparas del producto antes de desecharlas si es posible de forma no destructiva. Los clientes finales privados pueden entregar el producto para su eliminación en un punto público de recogida o devolución de su zona. Las direcciones de los puntos de recogida adecuados se pueden obtener de la ciudad o de la administración local. Los clientes finales comerciales pueden entregar el producto para su eliminación en una de las siguientes ubicaciones:



RESERVA DE DERECHOS

STIER Industrial GmbH no se hace responsable de la pérdida de datos en los dispositivos enviados. Todas las indicaciones conocidas como marcas comerciales o marcas de servicio se resaltan en consecuencia. El uso de esta información no debe afectar la validez o reputación de las marcas comerciales o marcas de servicio. STIER Industrial GmbH se reserva el derecho de modificar, eliminar o añadir la información o los datos proporcionados si es necesario. Los datos técnicos, las especificaciones y la apariencia están sujetos a cambios sin previo aviso y pueden diferir en las representaciones del producto real.

Copyright 2026 STIER Industrial GmbH. STIER y el logotipo de STIER son marcas registradas de STIER Industrial GmbH



MANUAL EN LÍNEA

Al escanear el siguiente código QR, accederá a la versión digital del manual de instrucciones. Introduzca el número de fabricante (903212) en el campo de búsqueda.

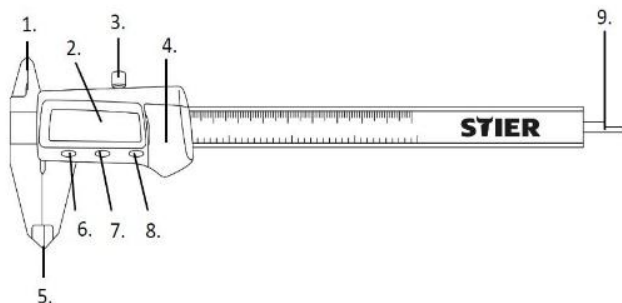
Tabla de contenidos

1	Características técnicas	12
2	Presentación del producto	12
3	Servicio	12
4	Mantenimiento	13
5	Posibles mensajes de error	13

1 Características técnicas

		Pinza digital STIER 150 mm (903212)	
		Milímetro	Pulgada
Rango de medición		0-150 milímetros	0-6 pulgadas
Exactitud	(<100 mm)	±0,02 milímetros	0.001 pulgadas
	(>100-200 mm)	±0,03 milímetros	0.001 pulgadas
Lectura		0,01 milímetros	0.0005 en
Repetibilidad		0,01 milímetros	0.0005 en
Velocidad máx. de medición		1,5 m/seg,	60 pulgadas/seg
Longitud del pico (medida externa)		18 milímetros	
Longitud del pico (medida interior)		40 milímetros	
Medición de profundidad		angular	
Fuente de alimentación		1.55V SR44	
Volumen de suministro			
1x Pinza digital		1x batería de repuesto	
1x Tornillo de bloqueo de repuesto		1x Manual de instrucciones	

2 Presentación del producto



No.	Descripción	No.	Descripción
1	Picos de medición para la medición interna	6	Perilla de interruptor de mm/pulgada
2	Pantalla LCD	7	Botón de encendido/apagado
3	Tornillo de bloqueo	8	Posición de punto cero
4	Batería	9	Medición de profundidad
5	Picos de medición para la medición en exteriores		

3 Servicio

- Para encender la pinza digital, presione el botón "OFF / ON".
- Para cambiar entre milímetros y pulgadas, presione la tecla mm.
- Para establecer cualquier punto cero, deslice el control deslizante a la posición deseada, luego presione el botón "ZERO".
- Para fijar un valor medido, apriete el tornillo de bloqueo.

3.1 Batería

Si los números de la pantalla parpadean, es una indicación de que la batería está baja. Para quitar la tapa de la batería.

- Atornille el tornillo en la parte posterior de la tapa de la batería y retire la tapa de la batería.
- Retire la batería vieja e inserte la nueva batería con el lado positivo hacia afuera.
- A continuación, vuelva a colocar la tapa de la batería en la batería y vuelva a enroscarla.


INDIRECTA

Cuando se reemplaza la batería, pueden ocurrir imprecisiones en la medición. Si este es el caso, retire la batería y vuelva a insertarla después de unos 30 segundos.

4 Mantenimiento


INDIRECTA

Limpie el eje del calibrador digital con un paño de algodón seco antes de usarlo para evitar desviaciones de la pantalla debido a la humedad.


ATENCIÓN

Asegúrese de que el calibrador digital permanezca limpio y seco (los líquidos pueden dañar el medidor). Limpie cuidadosamente el control deslizante con un paño de algodón. Nunca use gasolina, acetona, abrasivos o solventes. Nunca aplique presión eléctrica al calibrador digital y nunca use un lápiz eléctrico, ya que esto podría dañar el chip.

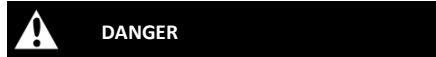
Para ahorrar batería, apague la pinza digital cuando no la necesite durante un período prolongado de tiempo.

5 Posibles mensajes de error

Error	Posible causa	Medir
Cinco números parpadean al mismo tiempo aproximadamente una vez por segundo.	El voltaje de la batería es inferior a 1,45 V.	Batería
No hay cambio de pantalla a pesar de mover la pinza.	Problemas no deseados en el circuito.	Retire la batería y vuelva a colocarla después de 30 segundos.
Menos preciso de lo anunciado, pero dentro de $\pm 0,1$ mm.	Suciedad en el sensor	Retire la cubierta del deslizador y las piezas individuales que lo rodean, limpie la superficie del sensor con aire comprimido limpio (5 kg/cm ²).
No se muestran los números.	Mal contacto de la batería	Retire la tapa de la batería y corrija la posición de la batería. Asegúrese de que la batería tenga un buen contacto.
	Voltaje de la batería inferior a 1,4 V	Batería

Consignes de sécurité et marquages

Les consignes de sécurité et les explications importantes sont signalées par les pictogrammes suivants :



Indique les indications qui doivent être observées avec précision afin d'écartier la possibilité d'un danger pour la vie et l'intégrité physique des personnes.



Marque les instructions qui doivent être strictement respectées afin d'exclure les blessures aux personnes.



Marque les instructions qui doivent être strictement respectées afin d'éviter les dommages matériels et/ou la destruction.



Identifie les nécessités techniques ou matérielles qui nécessitent une attention particulière.

FR

Avant-propos

Ce manuel d'utilisation original fournit toutes les connaissances nécessaires pour une manipulation en toute sécurité et le maintien de la pleine fonctionnalité du produit décrit. Par conséquent, toutes les instructions doivent être lues attentivement avant d'utiliser le produit, puis suivies. C'est le seul moyen d'éviter les accidents et de garantir la garantie.

Copyright

Les droits d'auteur de ce manuel d'utilisation sont détenus par Stier Industrial GmbH. Le mode d'emploi ne peut être traduit, dupliqué ou transmis à des tiers qu'avec l'autorisation écrite du fabricant.



FR LIRE LE MODE D'EMPLOI Lisez attentivement le mode d'emploi avant de configurer, d'utiliser ou d'effectuer toute procédure sur le produit.



À PROPOS DE CE GUIDE

LIRE LE MANUEL DU PROPRIÉTAIRE : Lisez attentivement le manuel d'instructions avant de configurer, d'utiliser ou d'effectuer toute intervention sur le produit.



CONSIGNES GÉNÉRALES DE SÉCURITÉ

Lisez attentivement ce manuel d'instructions avant l'utilisation pour vous familiariser pleinement avec son utilisation. Une mauvaise utilisation peut entraîner un danger. Le respect total de toutes les consignes et informations de sécurité permet une utilisation correcte. L'outil STIER est durable, puissant et résistant. Qu'il s'agisse de fournitures d'atelier, de technologie d'air comprimé ou de fixation, d'outils à main ou de traitement des matériaux : la large gamme STIER offre une véritable qualité professionnelle pour tous vos défis.

@stier_official
 @STIER. Werkzeug
 @STIER. Werkzeug

Le fabricant n'assume aucune responsabilité pour tout dommage causé par une utilisation inappropriée ou incorrecte. Conservez soigneusement les instructions de sécurité et d'utilisation pour une utilisation future. Cependant, les instructions de ce manuel ne remplacent pas les normes ou les réglementations supplémentaires (même pas légales) émises pour des raisons de sécurité.

DISPOSITION

Ces anciens équipements peuvent être remis à un point d'élimination, où ils sont éliminés conformément à la loi nationale sur l'économie circulaire et les déchets. L'appareil et ses accessoires sont fabriqués dans une grande variété de matériaux. Les composants défectueux doivent être traités comme des déchets dangereux et éliminés conformément aux exigences légales. Avant de jeter le produit, envisagez des moyens d'éviter les déchets (p. ex., élimination des produits fonctionnels ou réparation). Retirez tous les équipements du produit (huile, carburant). Retirez les piles / piles rechargeables et les lampes / lampes du produit avant de le jeter si cela est possible de manière non destructive. Les clients finaux privés peuvent remettre le produit pour qu'il soit éliminé dans un point de collecte ou de retour public situé dans leur région. Les adresses des points de collecte appropriés peuvent être obtenues auprès de la ville ou de l'administration locale. Les clients finaux commerciaux peuvent remettre le produit pour élimination à l'un des endroits suivants : Fabricant.



RÉSERVE DE DROITS

STIER Industrial GmbH n'est pas responsable de la perte de données sur les appareils envoyés. Toutes les indications connues sous le nom de marques ou de marques de service sont mises en évidence en conséquence. L'utilisation de ces informations ne doit pas affecter la validité ou la réputation des marques de commerce ou de service. STIER Industrial GmbH se réserve le droit d'apporter des modifications, des suppressions ou des compléments aux informations ou données fournies si nécessaire. Les données techniques, les spécifications et l'apparence sont susceptibles d'être modifiées sans préavis et peuvent différer dans les représentations du produit réel.

Copyright 2026 STIER Industrial GmbH. STIER et le logo STIER sont des marques déposées de STIER Industrial GmbH



MANUEL EN LIGNE

En scannant le code QR suivant, vous accéderez à la version numérique du manuel d'utilisation. Veuillez saisir le numéro du fabricant (903212) dans le champ de recherche.

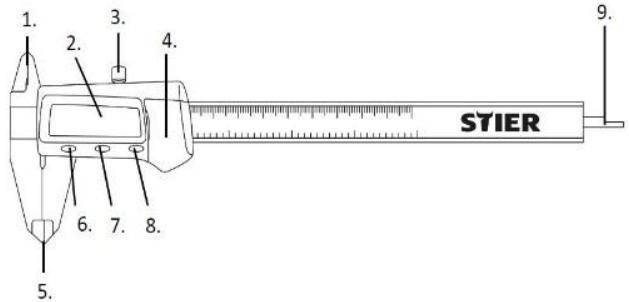
Table des matières

1	Spécifications	16
2	Présentation du produit	16
3	Service	16
4	Entretien	17
5	Messages d'erreur possibles	17

1 Spécifications

		Pied à coulisse numérique STIER 150 mm (903212)	
		Millimètre	Pouce
Plage de mesure		0 à 150 millimètre	0 à 6 pouces
Exactitude	(<100 millimètres)	±0,02 millimètre	0,001 pouce
	(>100 à 200 mm)	±0,03 millimètre	0,001 pouce
Lecture		0,01 millimètre	0,0005 pouce
Répétabilité		0,01 millimètre	0,0005 pouce
Vitesse de mesure max.		1,5 m/sec,	60 po/s
Longueur du bec (mesure externe)		18 millimètre	
Longueur du bec (mesure intérieure)		40 millimètre	
Mesure de la profondeur		angulaire	
Alimentation		1,55 V SR44	
Contenu de la livraison			
1x pied à coulisse numérique		1x batterie de rechange	
1x Vis de blocage de rechange		1x manuel d'utilisation	

2 Présentation du produit



Non.	Description	Non.	Description
1	Becs de mesure pour la mesure interne	6	Bouton de commutation mm/pouce
2	Écran LCD	7	Bouton marche/arrêt
3	Vis de blocage	8	Position du point zéro
4	Pile	9	Mesure de la profondeur
5	Becs de mesure pour la mesure en extérieur		

3 Service

- Pour allumer l'étrier numérique, appuyez sur le bouton « OFF/ON ».
- Pour basculer entre les millimètres et les pouces, appuyez sur la touche mm.
- Pour régler n'importe quel point zéro, faites glisser le curseur dans la position souhaitée, puis appuyez sur le bouton « ZERO ».
- Pour fixer une valeur mesurée, serrez la vis de blocage.

3.1 Pile

Si les chiffres de l'écran clignotent, c'est une indication que la batterie est faible. Pour retirer le couvercle de la batterie.

- Vissez la vis à l'arrière du couvercle de la batterie et retirez le couvercle de la batterie.
- Retirez l'ancienne pile et insérez la nouvelle batterie avec le côté positif vers l'extérieur.
- Remettez ensuite le couvercle de la batterie sur la batterie et revissez-le.

INDICE

Lorsque la pile est remplacée, des inexactitudes de mesure peuvent se produire. Si tel est le cas, retirez la batterie et réinsérez-la après environ 30 secondes.

4 Entretien

INDICE

Nettoyez l'arbre de l'étrier numérique avec un chiffon en coton sec avant utilisation pour éviter les écarts d'affichage dus à l'humidité.

ATTENTION

Assurez-vous que l'étrier numérique reste propre et sec (les liquides peuvent endommager la jauge). Nettoyez soigneusement le curseur avec un chiffon en coton. N'utilisez jamais d'essence, d'acétone, d'abrasifs ou de solvants. N'appliquez jamais de pression électrique sur l'étrier numérique et n'utilisez jamais de stylet électrique, car cela pourrait endommager la puce.

Pour économiser la batterie, éteignez l'étrier numérique lorsqu'il n'est pas nécessaire pendant une période prolongée.

5 Messages d'erreur possibles

Erreur	Cause possible	Mesurer
Cinq chiffres clignotent en même temps environ une fois par seconde.	La tension de la batterie est inférieure à 1,45 V.	Pile
Aucun changement d'affichage malgré le déplacement de l'étrier.	Problèmes involontaires dans le circuit.	Retirez la batterie et remettez-la en place après 30 secondes.
Moins précis que prévu, mais à $\pm 0,1$ mm.	Saleté dans le capteur	Retirez le couvercle du curseur et les pièces individuelles qui l'entourent, nettoyez la surface du capteur avec de l'air comprimé propre (5 kg/cm ²).
Pas d'affichage des chiffres.	Mauvais contact de la batterie	Retirez le boîtier de la batterie et corrigez la position de la batterie. Assurez-vous que la batterie a un bon contact.
	Tension de la batterie inférieure à 1,4 V	Pile

Istruzioni e contrassegni di sicurezza

Le istruzioni di sicurezza e le spiegazioni importanti sono contrassegnate dai seguenti pittogrammi:



PERICOLO

Indica indicazioni che devono essere osservate con precisione per escludere un pericolo per la vita e l'incolumità fisica delle persone.



CAUTELA

Contrassegna le istruzioni che devono essere rigorosamente rispettate per escludere lesioni alle persone.



ATTENZIONE

Contrassegna le istruzioni che devono essere rigorosamente rispettate per evitare danni materiali e/o distruzione.



ALLUDERE

Identifica le necessità tecniche o materiali che richiedono un'attenzione particolare.

IT

Prefazione

Questo manuale operativo originale fornisce tutte le informazioni necessarie per una manipolazione sicura e il mantenimento della piena funzionalità del prodotto descritto. Di conseguenza, tutte le istruzioni devono essere lette attentamente prima di utilizzare il prodotto e quindi seguite. Questo è l'unico modo per evitare incidenti e garantire la garanzia.

Diritto d'autore

Il copyright di queste istruzioni per l'uso è di proprietà di Stier Industrial GmbH. Le istruzioni per l'uso possono essere tradotte, duplicate o trasmesse a terzi solo con l'autorizzazione scritta del produttore.



IT **LEGGERE LE ISTRUZIONI PER L'USO** Leggere attentamente le istruzioni prima di configurare, utilizzare o eseguire qualsiasi procedura sul prodotto.



INFORMAZIONI SU QUESTA GUIDA

LEGGERE IL MANUALE D'USO: Leggere attentamente il manuale di istruzioni prima di installare, utilizzare o effettuare qualsiasi intervento sul prodotto.



ISTRUZIONI GENERALI DI SICUREZZA

Leggere attentamente questo manuale di istruzioni prima dell'uso per familiarizzare completamente con il suo utilizzo. Un funzionamento improprio può causare un pericolo. Il pieno rispetto di tutte le istruzioni e le informazioni di sicurezza ne consente un uso corretto. L'utensile STIER è durevole, potente e resistente. Che si tratti di forniture per l'officina, aria compressa o tecnologia di fissaggio, utensili manuali o lavorazione dei materiali: l'ampia gamma STIER offre una vera qualità professionale per tutte le vostre sfide.

@stier_official
@STIER. Werkzeug
@STIER. Werkzeug

Il produttore non si assume alcuna responsabilità per eventuali danni causati da un uso improprio o scorretto. Conservare attentamente le istruzioni di sicurezza e di funzionamento per un uso futuro. Tuttavia, le istruzioni contenute in questo manuale non sostituiscono norme o regolamenti aggiuntivi (nemmeno statutori) emessi per motivi di sicurezza.

DISPOSIZIONE

Questa vecchia attrezzatura può essere consegnata a un punto di smaltimento, dove viene smaltita in conformità con la legge nazionale sull'economia circolare e sui rifiuti. Il dispositivo e i suoi accessori sono realizzati con un'ampia varietà di materiali. I componenti difettosi devono essere trattati come rifiuti pericolosi e smaltiti in conformità con i requisiti di legge. Prima di smaltire il prodotto, considerare i modi per evitare sprechi (ad esempio, lo smaltimento di prodotti funzionali o la riparazione). Rimuovere tutte le apparecchiature dal prodotto (olio, carburante). Rimuovere le batterie / batterie ricaricabili e lamps / lamps dal prodotto prima dello smaltimento, se ciò è possibile in modo non distruttivo. I clienti finali privati possono consegnare il prodotto per lo smaltimento presso un punto di raccolta o restituzione pubblico nella loro zona. Gli indirizzi dei punti di raccolta idonei possono essere richiesti alla città o all'amministrazione locale. I clienti finali commerciali possono consegnare il prodotto per lo smaltimento in uno dei seguenti luoghi: Produttore.



RISERVA DI DIRITTI

STIER Industrial GmbH non è responsabile per la perdita di dati sui dispositivi inviati. Tutte le indicazioni note come marchi commerciali o marchi di servizio sono evidenziate di conseguenza. L'uso di queste informazioni non deve pregiudicare la validità o la reputazione dei marchi commerciali o dei marchi di servizio. STIER Industrial GmbH si riserva il diritto di apportare modifiche, cancellazioni o integrazioni alle informazioni o ai dati forniti, se necessario. I dati tecnici, le specifiche e l'aspetto sono soggetti a modifiche senza preavviso e possono differire nelle rappresentazioni dal prodotto reale.

Copyright 2026 STIER Industrial GmbH. STIER e il logo STIER sono marchi registrati di STIER Industrial GmbH



MANUALE ONLINE

Scansionando il seguente codice QR, si accede alla versione digitale delle istruzioni per l'uso. Inserisci il numero del produttore (903212) nel campo di ricerca.

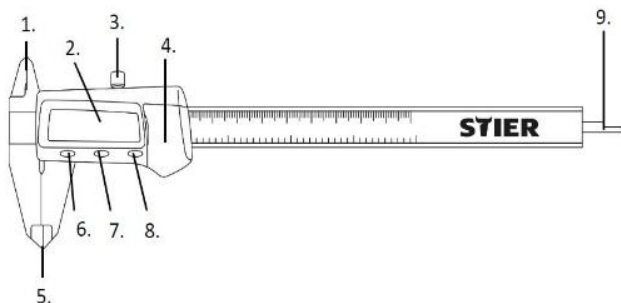
Sommario

1	Indicazioni	20
2	Presentazione del prodotto	20
3	Servizio	20
4	Manutenzione	21
5	Possibili messaggi di errore	21

1 Indicazioni

		Calibro digitale STIER 150 mm (903212)	
		Millimetro	Pollice
Campo di misura		0-150 millimetri	0-6 pollici
Accuratezza	(<100 mm)	±0,02 millimetri	0,001 pollici
	(>100-200 mm)	±0,03 millimetri	0,001 pollici
Lettura		0,01 millimetri	0,0005 pollici
Ripetibilità		0,01 millimetri	0,0005 pollici
Velocità di misurazione max.		1,5 m/sec,	60 pollici/sec
Lunghezza del becco (misura esterna)		18 millimetri	
Lunghezza del becco (misura interna)		40 millimetri	
Misurazione della profondità		angolare	
Alimentatore		1,55 V SR44	
Ambito di consegna			
1x calibro digitale		1x batteria di ricambio	
1x Vite di bloccaggio di ricambio		1x Manuale d'uso	

2 Presentazione del prodotto



No.	Descrizione	No.	Descrizione
1	Becchi di misura per la misurazione interna	6	Manopola dell'interruttore mm/pollici
2	Display LCD	7	Pulsante di accensione/spegnimento
3	Vite di bloccaggio	8	Posizione del punto zero
4	Batteria	9	Misurazione della profondità
5	Becco di misurazione per la misurazione all'aperto		

3 Servizio

- Per accendere il calibro digitale, premere il pulsante "OFF/ON".
- Per passare da millimetri a pollici, premere il tasto mm.
- Per impostare qualsiasi punto zero, far scorrere il cursore nella posizione desiderata, quindi premere il pulsante "ZERO".
- Per fissare un valore misurato, serrare la vite di bloccaggio.

3.1 Batteria

Se i numeri del display sfarfallano, è un'indicazione di batteria scarica. Per rimuovere il coperchio della batteria.

- Avvitare la vite sul retro del coperchio della batteria e rimuovere il coperchio della batteria.
- Rimuovere la vecchia batteria e inserire la nuova batteria con il lato positivo rivolto verso l'esterno.
- Quindi riposizionare il coperchio della batteria sulla batteria e riavvitarlo.



ALLUDERE

Quando la batteria viene sostituita, possono verificarsi imprecisioni di misurazione. In questo caso, rimuovere la batteria e reinserirla dopo circa 30 secondi.

4 Manutenzione



ALLUDERE

Pulire l'albero del calibro digitale con un panno di cotone asciutto prima dell'uso per evitare deviazioni del display dovute all'umidità.



ATTENZIONE

Assicurarsi che il calibro digitale rimanga pulito e asciutto (i liquidi possono danneggiare il manometro). Pulire accuratamente il cursore con un panno di cotone. Non utilizzare mai benzina, acetone, abrasivi o solventi. Non applicare mai pressione elettrica al calibro digitale e non utilizzare mai una penna elettrica, poiché ciò potrebbe danneggiare il chip.

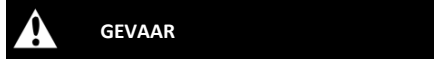
Per risparmiare la batteria, spegnere il calibro digitale quando non è necessario per un periodo di tempo prolungato.

5 Possibili messaggi di errore

Errore	Possibile causa	Misura
Cinque numeri lampeggiano contemporaneamente circa una volta al secondo.	La tensione della batteria è inferiore a 1,45 V.	Batteria
Nessun cambiamento del display nonostante lo spostamento della pinza.	Problemi indesiderati nel circuito.	Rimuovere la batteria e reinserirla dopo 30 secondi.
Meno preciso di quanto pubblicizzato, ma entro $\pm 0,1$ mm.	Sporco nel sensore	Rimuovere il coperchio del cursore e le singole parti circostanti, pulire la superficie del sensore con aria compressa pulita (5 kg/cm ²).
Nessuna visualizzazione dei numeri.	Scarso contatto della batteria	Rimuovere l'alloggiamento della batteria e correggere la posizione della batteria. Assicurarsi che la batteria abbia un buon contatto.
	Tensione della batteria inferiore a 1,4 V	Batteria

Veiligheidsinstructies en markeringen

Veiligheidsinstructies en belangrijke uitleg zijn gemarkeerd met de volgende pictogrammen:



Geeft aanwijzingen aan die nauwkeurig in acht moeten worden genomen om gevaar voor lijf en leden van personen uit te sluiten.



Markeert instructies die strikt moeten worden nageleefd om letsel aan personen uit te sluiten.



Markeert instructies die strikt moeten worden nageleefd om materiële schade en/of vernietiging te voorkomen.



Identificeert technische of materiële benodigdheden die speciale aandacht vereisen.

NL

Voorwoord

Deze originele gebruiksaanwijzing biedt alle benodigde kennis voor een veilige hantering en het behoud van de volledige functionaliteit van het beschreven product. Daarom moeten alle instructies zorgvuldig worden gelezen voordat het product wordt gebruikt en vervolgens worden opgevolgd. Alleen zo voorkom je ongelukken en garandeer je de garantie.

Auteursrecht

Het auteursrecht op deze gebruiksaanwijzing berust bij Stier Industrial GmbH. De gebruiksaanwijzing mag alleen met schriftelijke toestemming van de fabrikant worden vertaald, gedupliceerd of doorgegeven aan derden.



NL LEES DE GEBRUIKSAANWIJZING Lees de instructies zorgvuldig door voordat u het product instelt, bedient of er procedures aan uitvoert.



OVER DEZE GIDS

LEES DE GEBRUIKERSHANDLEIDING: Lees de gebruiksaanwijzing aandachtig door voordat u het product instelt, bedient of ingrepen uitvoert.



ALGEMENE VEILIGHEIDSLINSTRUCTIES

Lees deze gebruiksaanwijzing voor gebruik aandachtig door om volledig vertrouwd te raken met het gebruik ervan. Onjuiste bediening kan gevaar opleveren. Volledige naleving van alle veiligheidsinstructies en informatie zorgt voor een correct gebruik. STIER tool is duurzaam, krachtig en resistent. Of het nu gaat om werkplaatsbenodigdheden, perslucht of bevestigingstechniek, handgereedschap of materiaalverwerking: het brede STIER-assortiment biedt echte professionele kwaliteit voor al uw uitdagingen.

@stier_official
@STIER. Werkzeug
@STIER. Werkzeug

De fabrikant aanvaardt geen enkele aansprakelijkheid voor enige schade veroorzaakt door oneigenlijk of onjuist gebruik. Bewaar de veiligheids- en gebruiksaanwijzing zorgvuldig voor toekomstig gebruik. De instructies in deze handleiding zijn echter geen vervanging van normen of aanvullende voorschriften (zelfs niet wettelijke) die om veiligheidsredenen zijn uitgevaardigd.

ZIN

Deze oude apparatuur kan worden ingeleverd bij een inzamelpunt, waar het wordt afgevoerd volgens de landelijke Wet Circulaire Economie en Afvalstoffen. Het apparaat en de accessoires zijn gemaakt van een grote verscheidenheid aan materialen. Defecte onderdelen moeten worden behandeld als gevaarlijk afval en worden afgevoerd in overeenstemming met de wettelijke voorschriften. Overweeg voordat u het product weggooit manieren om afval te voorkomen (bijv. functionele producten weggooien of repareren). Verwijder alle apparatuur van het product (olie, brandstof). Verwijder batterijen / oplaadbare batterijen en lampen / lampen uit het product voordat u ze weggooit, indien dit niet-destructief mogelijk is. Particuliere eindklanten kunnen het product voor verwijdering inleveren bij een openbaar inzamel- of inleverpunt in hun regio. Adressen van geschikte inzamelpunten zijn verkrijgbaar bij de stad of het lokale bestuur. Commerciële eindklanten kunnen het product voor verwijdering inleveren op een van de volgende locaties: Fabrikant.



VOORBEHOUD VAN RECHTEN

STIER Industrial GmbH is niet aansprakelijk voor het verlies van gegevens op verzonden apparaten. Alle aanduidingen die bekend staan als handelsmerken of dienstmerken worden dienovereenkomstig gemarkeerd. Het gebruik van deze informatie mag geen invloed hebben op de geldigheid of reputatie van de handelsmerken of dienstmerken. STIER Industrial GmbH behoudt zich het recht voor om indien nodig wijzigingen, verwijderingen of aanvullingen aan te brengen in de verstrekte informatie of gegevens. Technische gegevens, specificaties en uiterlijk kunnen zonder voorafgaande kennisgeving worden gewijzigd en kunnen in de weergave afwijken van het daadwerkelijke product.

Copyright 2026 STIER Industrial GmbH. STIER en het STIER-logo zijn geregistreerde handelsmerken van STIER Industrial GmbH



ONLINE HANDLEIDING

Door de volgende QR-code te scannen, komt u bij de digitale versie van de gebruiksaanwijzing. Voer het fabrikantnummer (903212) in het zoekveld in.

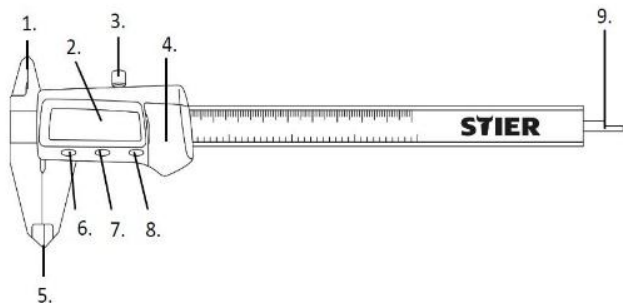
Inhoudsopgave

1	Specificaties	24
2	Product presentatie	24
3	Dienst	24
4	Onderhoud	25
5	Mogelijke foutmeldingen	25

1 Specificaties

		STIER Digitale Schuifmaat 150 mm (903212)	
		Millimeter	Duim
Meetbereik		0-150 mm	0-6 binnen
Nauwkeurigheid	(<100 mm)	±0,02 mm	0.001 binnen
	(>100-200 mm)	±0,03 mm	0.001 binnen
Lezen		0,01 mm	0.0005 binnen
Herhaalbaarheid		0,01 mm	0.0005 binnen
Max. meetsnelheid		1,5 m/sec,	60 inch/seconde
Snavellengte (uitwendige meting)		18 mm dik	
Snavellengte (binnenmaat)		40 mm dik	
Dieptemeting		hoekig	
Voeding		1.55V SR44	
Omvang van de levering			
1x Digitale schuifmaat		1x reserve accu	
1x Reserve borgschroef		1x Gebruiksaanwijzing	

2 Product presentatie



Nee.	Beschrijving	Nee.	Beschrijving
1	Meetsnavels voor inwendige meting	6	mm/inch schakelknop
2	LCD-scherm	7	Aan/uit-knop
3	Borgschroef	8	Nulpunt positie
4	Batterij	9	Dieptemeting
5	Meetsnavels voor buitenmeting		

3 Dienst

- Om de digitale schuifmaat in te schakelen, drukt u op de knop "OFF/ON".
- Om te schakelen tussen millimeters en inches, drukt u op de mm-toets.
- Om een nulpunt in te stellen, schuift u de schuifregelaar naar de gewenste positie en drukt u vervolgens op de knop "ZERO".
- Om een gemeten waarde vast te stellen, draait u de borgschroef vast.

3.1 Batterij

Als de cijfers van het display fllikkeren, is dit een indicatie van een bijna lege batterij. Om het batterijklepje te verwijderen.

- Schroef de schroef op de achterkant van het batterijklepje en verwijder het batterijklepje.
- Verwijder de oude batterij en plaats de nieuwe batterij met de positieve kant naar buiten.
- Plaats vervolgens het batterijklepje terug op de batterij en schroef deze er weer op.



TIP

Wanneer de batterij wordt vervangen, kunnen er onnauwkeurigheden in de metingen optreden. Als dit het geval is, verwijdert u de batterij en plaatst u deze na ongeveer 30 seconden opnieuw.

4 Onderhoud



TIP

Reinig de as van de digitale schuifmaat voor gebruik met een droge katoenen doek om weergaveafwijkingen als gevolg van vocht te voorkomen.



AANDACHT

Zorg ervoor dat de digitale schuifmaat schoon en droog blijft (vloeistoffen kunnen de meter beschadigen). Maak de schuifregelaar voorzichtig schoon met een katoenen doek. Gebruik nooit benzine, aceton, schuurmiddelen of oplosmiddelen. Oefen nooit elektrische druk uit op de digitale schuifmaat en gebruik nooit een elektrische pen, omdat dit de chip kan beschadigen.

Om de batterij te sparen, schakelt u de digitale schuifmaat uit wanneer deze gedurende langere tijd niet nodig is.

5 Mogelijke foutmeldingen

Fout	Mogelijke oorzaak	Metten
Vijf getallen fllikkeren ongeveer één keer per seconde tegelijkertijd.	De accuspanning is minder dan 1.45V.	Batterij
Geen verandering van het display ondanks het verplaatsen van de remklauw.	Onbedoelde problemen in het circuit.	Verwijder de batterij en plaats deze na 30 seconden terug.
Minder nauwkeurig dan geadverteerd, maar binnen $\pm 0,1$ mm.	Vuil in de sensor	Verwijder het deksel van de schuifregelaar en de afzonderlijke onderdelen eromheen, reinig het sensoroppervlak met schone, perslucht (5 kg/cm ²).
Geen weergave van cijfers.	Slecht contact van de batterij	Verwijder de batterijhouder en corrigeer de batterijpositie. Zorg ervoor dat de batterij goed contact heeft.
	Batterijspanning lager dan 1,4 V	Batterij

Instrukcje bezpieczeństwa i oznaczenia

Instrukcje bezpieczeństwa i ważne wyjaśnienia są oznaczone następującymi piktogramami:



Wskazuje wskazania, których należy dokładnie przestrzegać, aby wykluczyć zagrożenie dla życia i zdrowia osób.



Zaznacza instrukcje, których należy ściśle przestrzegać, aby wykluczyć obrażenia osób.



Znaki instrukcje, których należy ściśle przestrzegać, aby zapobiec uszkodzeniom materialnym i/lub zniszczeniu.



Identyfikuje potrzeby techniczne lub materialne, które wymagają szczególnej uwagi.

PL

Przedmowa

Niniejsza oryginalna instrukcja obsługi zawiera całą niezbędną wiedzę do bezpiecznej obsługi i utrzymania pełnej funkcjonalności opisywanego produktu. W związku z tym przed użyciem produktu należy uważnie przeczytać wszystkie instrukcje, a następnie postępować zgodnie z nimi. Tylko w ten sposób można uniknąć wypadków i zagwarantować gwarancję.

Prawo autorskie

Prawa autorskie do niniejszej instrukcji obsługi należą do firmy Stier Industrial GmbH. Instrukcja obsługi może być tłumaczona, powielana lub przekazywana osobom trzecim wyłącznie za pisemną zgodą producenta.



PL **PRZECZYTAJ INSTRUKCJĘ UŻYTKOWANIA** Przeczytaj uważnie instrukcję przed konfiguracją, obsługą lub wykonaniem jakichkolwiek procedur na produkcie.



O TYM PRZEWODNIKU

PRZECZYTAJ INSTRUKCJĘ OBSŁUGI: Przeczytaj uważnie instrukcję obsługi przed konfiguracją, obsługą lub dokonaniem jakichkolwiek ingerencji w produkt.



OGÓLNE INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA

Przeczytaj uważnie niniejszą instrukcję obsługi przed przystąpieniem do obsługi, aby w pełni zapoznać się z jej użytkowaniem. Niewłaściwa obsługa może spowodować zagrożenie. Pełne przestrzeganie wszystkich instrukcji i informacji bezpieczeństwa pozwala na prawidłowe użytkowanie. Narzędzie STIER jest trwałe, mocne i odporne. Niezależnie od tego, czy chodzi o zaopatrzenie warsztatu, sprzężone powietrze lub technikę

mocowania, narzędzia ręczne czy obróbkę materiałów: szeroka gama STIER oferuje prawdziwą profesjonalną jakość dla wszystkich Twoich wyzwań.

@stier_official

@STIER. Werkzeug

@STIER. Werkzeug

Producent nie ponosi żadnej odpowiedzialności za jakiegokolwiek szkody spowodowane niewłaściwym lub nieprawidłowym użytkowaniem. Instrukcje bezpieczeństwa i obsługi należy starannie przechowywać do wykorzystania w przyszłości. Instrukcje zawarte w niniejszej instrukcji nie zastępują jednak norm ani dodatkowych przepisów (nawet ustawowych) wydanych ze względów bezpieczeństwa.

DYSPOZYCJI

Ten stary sprzęt można oddać do punktu utylizacji, gdzie jest utylizowany zgodnie z krajową ustawą o gospodarce o obiegu zamkniętym i odpadach. Urządzenie i jego akcesoria wykonane są z szerokiej gamy materiałów. Wadliwe elementy należy traktować jako odpady niebezpieczne i utylizować zgodnie z wymogami prawnymi. Przed wyrzuceniem produktu zastanów się, jak uniknąć marnotrawstwa (np. utylizacja sprawnych produktów lub naprawa). Usuń wszystkie urządzenia z produktu (olej, paliwo). Wyjmij baterie / akumulatory i lamps / lamps z produktu przed utylizacją, jeśli jest to możliwe w sposób nieniszczący. Prywatni klienci końcowi mogą oddać produkt do utylizacji w publicznym punkcie zbiórki lub zwrotu w swojej okolicy. Adresy odpowiednich punktów odbioru można uzyskać w urzędzie miejskim lub lokalnym. Komercyjni klienci końcowi mogą oddać produkt do utylizacji w jednym z następujących miejsc: Producent.



ZASTRZEŻENIE PRAW

STIER Industrial GmbH nie ponosi odpowiedzialności za utratę danych na przesłanych urządzeniach. Wszystkie oznaczenia znane jako znaki towarowe lub znaki usługowe są odpowiednio wyróżnione. Wykorzystanie tych informacji nie powinno mieć wpływu na ważność lub renomę znaków towarowych lub znaków usługowych. STIER Industrial GmbH zastrzega sobie prawo do dokonywania zmian, usunięć lub uzupełnień udostępnionych informacji lub danych, jeśli zajdzie taka potrzeba. Dane techniczne, specyfikacje i wygląd mogą ulec zmianie bez powiadomienia i mogą różnić się w przedstawieniach od rzeczywistego produktu.

Copyright 2026 STIER Industrial GmbH. STIER i logo STIER są zastrzeżonymi znakami towarowymi firmy STIER Industrial GmbH



INSTRUKCJA ONLINE

Skanując poniższy kod QR, przejdziesz do cyfrowej wersji instrukcji obsługi. Wprowadź numer producenta (903212) w polu wyszukiwania.

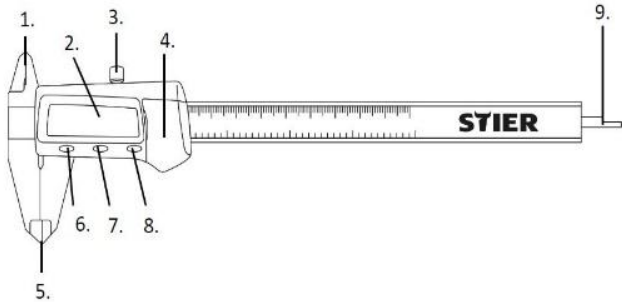
Spis treści

1	Specyfikacje	28
2	Prezentacja produktu	28
3	Usługa	28
4	Konserwacja	29
5	Możliwe komunikaty o błędach	29

1 Specyfikacje

		Suwmiarka cyfrowa STIER 150 mm (903212)	
		Milimetr	Cal
Zakres pomiarowy		0-150 mm	0-6 w
Dokładność	(<100mm)	±0,02 mm	0.001 w
	(>100-200 mm)	±0,03 mm	0.001 w
Czytanie		0,01 mm	0.0005 w
Powtarzalność		0,01 mm	0.0005 w
Max. prędkość pomiaru		1,5 m/sek,	60 cali/s
Długość dzioba (wymiar zewnętrzny)		Grubość 18 mm	
Długość dzioba (wymiar wewnętrzny)		Grubość 40 mm	
Pomiar głębokości		kanciasty	
Zasilacz		1,55 V SR44	
Zakres dostawy			
1x suwmiarka cyfrowa		1x zapasowa bateria	
1x Zapasowa śruba blokująca		1x instrukcja obsługi	

2 Prezentacja produktu



Nie.	Opis	Nie.	Opis
1	Dzioby pomiarowe do pomiaru wewnętrznego	6	Pokrętko przełącznika mm/cal
2	Wyświetlacz LCD	7	Przycisk włączania/wyłączania
3	Śruba blokująca	8	Pozycja punktu zerowego
4	Bateria	9	Pomiar głębokości
5	Dzioby pomiarowe do pomiaru na zewnątrz		

3 Usługa

- Aby włączyć suwmiarkę cyfrową, naciśnij przycisk "OFF/ON".
- Aby przełączać się między milimetrami i calami, naciśnij mm.
- Aby ustawić dowolny punkt zerowy, przesun suwak do żądanej pozycji, a następnie naciśnij przycisk "ZERO".
- Aby ustalić zmierzoną wartość, dokręć blokującą.

3.1 Bateria

Jeśli cyfry na wyświetlaczu migoczą, oznacza to niski poziom naładowania baterii. Aby zdjąć pokrywę baterii.

- Przykręć z tyłu pokrywę baterii i zdejmij pokrywę baterii.
- Wyjmij starą baterię i włóż nową baterię dodatnią stroną skierowaną na zewnątrz.
- Następnie załóż pokrywę baterii z powrotem na baterię i przykręć ją ponownie.

ALUZJA

Podczas wymiany baterii mogą wystąpić niedokładności pomiaru. W takim przypadku wyjmij baterię i włóż ją ponownie po około 30 sekundach.

4 Konserwacja

ALUZJA

Przed użyciem wyczyść trzon suwmiarki cyfrowej suchą bawełnianą szmatką, aby uniknąć odchyień wyświetlacza spowodowanych wilgocią.

UWAGA

Upewnij się, że suwmiarka cyfrowa pozostaje czysta i sucha (płyny mogą uszkodzić miernik). Ostrożnie wyczyść suwak bawełnianą szmatką. Nigdy nie używaj benzyny, acetonu, materiałów ściernych ani rozpuszczalników. Nigdy nie wywieraj nacisku elektrycznego na suwmiarkę cyfrową i nigdy nie używaj długopisu elektrycznego, ponieważ może to spowodować uszkodzenie chipa.

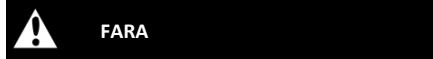
Aby oszczędzać baterię, wyłącz suwmiarkę cyfrową, gdy nie jest potrzebna przez dłuższy czas.

5 Możliwe komunikaty o błędach

Błąd	Możliwa przyczyna	Miara
Pięć liczb migocze w tym samym czasie mniej więcej raz na sekundę.	Napięcie akumulatora jest mniejsze niż 1,45 V.	Bateria
Brak zmiany wyświetlacza pomimo przesunięcia zacisku.	Niezamierzone problemy w obwodzie.	Wyjmij baterię i włóż ją z powrotem po 30 sekundach.
Mniej dokładny niż reklamowany, ale w granicach $\pm 0,1$ mm.	Brud w czujniku	Zdejmij pokrywę suwaka i poszczególne części wokół niego, wyczyść powierzchnię czujnika czystym, sprężonym powietrzem (5kg/cm ²).
Brak wyświetlania liczb.	Słaby kontakt akumulatora	Wyjmij pojemnik na baterie i popraw położenie baterii. Upewnij się, że bateria ma dobry kontakt.
	Napięcie akumulatora poniżej 1,4 V	Bateria

Säkerhetsanvisningar och märkningar

Säkerhetsinstruktioner och viktiga förklaringar är markerade med följande piktogram:



FARA

Indikerar indikationer som måste observeras exakt för att utesluta fara för liv och lem för personer.



FÖRSIKTIGHET

Markerar instruktioner som måste följas strikt för att utesluta skada på person.



UPPMÄRKSAMHET

Markerar instruktioner som måste följas strikt för att förhindra materiell skada och/eller förstörelse.



ANTYDAN

Identifierar tekniska eller materiella nödvändigheter som kräver särskild uppmärksamhet.

SV

Förord

Denna originalbruksanvisning ger all nödvändig kunskap för säker hantering och underhåll av den beskrivna produktens fulla funktionalitet. Följaktligen måste alla instruktioner läsas noggrant innan du använder produkten och sedan följas. Detta är det enda sättet att undvika olyckor och garantera garantin.

Upphovsrätt

Upphovsrätten till denna bruksanvisning innehas av Stier Industrial GmbH. Bruksanvisningen får endast överlättas, kopieras eller vidarebefordras till tredje part med skriftligt tillstånd från tillverkaren.



SV **LÄS BRUKSANVISNINGEN** Läs instruktionerna noggrant innan du installerar, använder eller utför några procedurer på produkten.



OM DEN HÄR GUIDEN

LÄS BRUKSANVISNINGEN: Läs bruksanvisningen noggrant innan du installerar, använder eller gör några ingrepp på produkten.



ALLMÄNNA SÄKERHETSINSTRUKTIONER

Läs denna bruksanvisning noggrant före användning för att helt bekanta dig med dess användning. Felaktig användning kan orsaka fara. Full överensstämmelse med alla säkerhetsinstruktioner och information möjliggör korrekt användning. STIER-verktyget är hållbart, kraftfullt och motståndskraftigt. Oavsett om det gäller verkstadsmaterial, trycklufts- eller fästteknik, handverktyg eller materialbearbetning: det breda STIER-sortimentet erbjuder verklig professionell kvalitet för alla dina utmaningar.

@stier_official

@STIER. Werkzeug

@STIER. Werkzeug

Tillverkaren tar inget som helst ansvar för skador som orsakats av felaktig eller felaktig användning. Förvara säkerhets- och bruksanvisningen noggrant för framtida bruk. Instruktionerna i denna handbok ersätter dock inte standarder eller ytterligare föreskrifter (inte ens lagstadgade) som utfärdats av säkerhetsskäl.

FÖRFOGANDE

Denna gamla utrustning kan lämnas in till en avfallsstation, där den kasseras i enlighet med den nationella lagen om cirkulär ekonomi och avfall. Enheten och dess tillbehör är gjorda av en mängd olika material. Defekta komponenter måste behandlas som farligt avfall och kasseras i enlighet med lagkrav. Innan du kasserar produkten, överväg sätt att undvika avfall (t.ex. kassera funktionella produkter eller reparera). Ta bort all utrustning från produkten (olja, bränsle). Ta bort batterier / uppladdningsbara batterier och lamps / lamps från produkten innan du kasserar den om detta är möjligt på ett icke-destruktivt sätt. Privata slutkunder kan lämna in produkten för kassering på en offentlig insamlings- eller returstation i sitt område. Adresser till lämpliga insamlingsställen kan erhållas från staden eller den lokala förvaltningen. Kommersiella slutkunder kan lämna in produkten för kassering på någon av följande platser: Tillverkare.



FÖRBEHÅLL AV RÄTTIGHETER

STIER Industrial GmbH ansvarar inte för förlust av data på skickade enheter. Alla indikationer som kallas varumärken eller servicemärken markeras i enlighet med detta. Användningen av denna information bör inte påverka giltigheten eller ryktet för varumärkena eller servicemärkena. STIER Industrial GmbH förbehåller sig rätten att vid behov göra ändringar, raderingar eller tillägg till den information eller de data som lämnats. Tekniska data, specifikationer och utseende kan ändras utan föregående meddelande och kan skilja sig i representationerna från den faktiska produkten.

Copyright 2026 STIER Industrial GmbH. STIER och STIER-logotypen är registrerade varumärken som tillhör STIER Industrial GmbH



HANDBOK PÅ NÄTET

Genom att skanna följande QR-kod kommer du till den digitala versionen av bruksanvisningen. Ange tillverkarnumret (903212) i sökfältet.

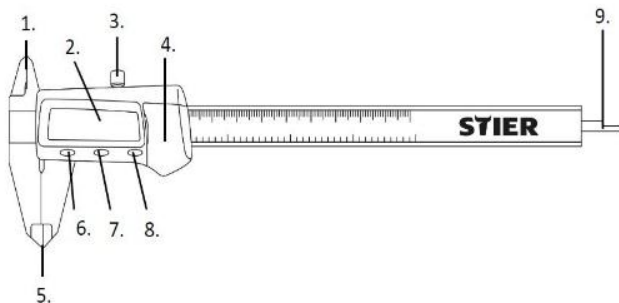
Innehållsförteckning

1	Specifikationer	32
2	Presentation av produkten	32
3	Tjänst	32
4	Underhåll	33
5	Möjliga felmeddelanden	33

1 Specifikationer

		STIER Digitalt skjutmått 150 mm (903212)	
		Millimeter	Tum
Mätområde		mm 0-150 mm	0-6 tum
Noggrannhet	(<100 mm)	±0,02 mm	0,001 i
	(>100-200 mm)	±0,03 mm	0,001 i
Läsning		mm 0,01 mm	0,0005 i
Repeterbarhet		mm 0,01 mm	0,0005 i
Max. mät hastighet		1,5 m/sek,	60 tum/sek
Näbbens längd (utvändigt mått)		mörk 18 mm	
Näbbens längd (innermått)		mm 40	
Mätning av djup		kantig	
Strömkälla		1.55V SR44	
Leveransens omfattning			
1x Digitalt skjutmått		1x extra batteri	
1x Reserv låsskruv		1x bruksanvisning	

2 Presentation av produkten



Nej.	Beskrivning	Nej.	Beskrivning
1	Mätbar för intern mätning	6	mm/tum omkopplarknapp
2	LCD-skärm	7	På/av-knapp
3	Låsande skruv	8	Nollpunkts position
4	Batteri	9	Mätning av djup
5	Mätbar för utomhusmätning		

3 Tjänst

- För att slå på det digitala skjutmättet, tryck på "OFF/ON"-knappen.
- Om du vill växla mellan millimeter och tum trycker du på mm-tangenten.
- För att ställa in en nollpunkt, skjut reglaget till önskat läge och tryck sedan på "NOLL"-knappen.
- För att fixera ett uppmätt värde, dra åt låsskruven.

3.1 Batteri

Om siffrorna på displayen flimrar är det en indikation på lågt batteri. För att ta bort batteriluckan.

- Skruva fast skruven på baksidan av batteriluckan och ta bort batteriluckan.

- Ta bort det gamla batteriet och sätt i det nya batteriet med den positiva sidan vänd utåt.
- Sätt sedan tillbaka batterilocket på batteriet och skruva fast det igen.



ANTYDAN

När batteriet byts ut kan mätfelaktigheter uppstå. Om så är fallet, ta bort batteriet och sätt tillbaka det efter cirka 30 sekunder.

4 Underhåll



ANTYDAN

Rengör skaftet på det digitala skjutmättet med en torr bomullstrasa före användning för att undvika displayavvikelser på grund av fukt.



UPPMÄRKSAMHET

Se till att det digitala skjutmättet förblir rent och torrt (vätskor kan skada mätaren). Rengör reglaget försiktigt med en bomullstrasa. Använd aldrig bensin, aceton, slipmedel eller lösningsmedel. Utsätt aldrig det digitala skjutmättet för elektriskt tryck och använd aldrig en elektrisk penna, eftersom det kan skada chipet.

För att spara batteri, stäng av det digitala skjutmättet när det inte behövs under en längre tid.

5 Möjliga felmeddelanden

Fel	Möjlig orsak	Mått
Fem siffror flimrar samtidigt ungefär en gång per sekund.	Batteriet voltage är mindre än 1.45V.	Batteri
Ingen displayförändring trots att bromsoket flyttas.	Oavsiktliga problem i kretsen.	Ta bort batteriet och sätt i det igen efter 30 sekunder.
Mindre exakt än annonserat, men inom $\pm 0,1$ mm.	Smuts i sensorn	Ta bort locket på reglaget och de enskilda delarna runt det, rengör sensorytan med ren, komprimerad luft (5 kg/cm ²).
Ingen visning av nummer.	Dålig kontakt med batteriet	Ta bort batterihöljet och korrigera batteriets position. Se till att batteriet har god kontakt.
	Batterispänning under 1,4 V	Batteri